

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

10

fillér

A rendőrségi palota ügye

Sátoraljaujhely megyei város képviselőtestületének közgyűlésén dr. Orbán Kálmán polgármester örvendetes bejelentést tett: Széll József belügyminiszter a vármegye főispánja útján közölte, hogy a vidéken felépítendő két rendőrségi palota közül az egyiket Sátoraljaujhelyen óhajtaná felépíttetni.

A város igen nagy összeggel tartozik rendőrségi hozzájárulás címén. A belügyminiszter kilátásba helyezte, hogy a tartozás megfizetése esetén nagymértékű elengedést eszközöl és amellet lehetővé óhajta tenni a rendőrségi palota felépítését.

A pénzügyi bizottság elé került a város közönségére nagy fontossággal bíró kérdés és a bizottság javaslata alapján a város képviselőtestülete az itt teljes terjedelmében közölt következő határozatot hozta:

A képviselőtestület a pénzügyi bizottság javaslatának meghallgatása és elfogadása mellett a Belügyminiszter Ur Önagyméltóságának közvetve a város polgármesteréhez intézett felhívását hálaival és örömmel veszi tudomásul, mert városunkban az államrendőrségnek, mint az egyik legfontosabb állami hatóságnak elhelyezése a követelményeknek nem felel meg és mert ezen nagyobb szabású építkezés által városunk rendkívül nehéz helyzettel küzdő iparossága és munkássága munkaalkalomhoz juthatna.

Sajnálattal állapítja meg azonban a képviselőtestület, hogy a szóban levő 150.000 P-ös építkezést a város önjerejéből végrehajtani képtelen, mert az építkezéshez szükséges tőkével nem rendelkezik s legnagyobb sajnálatára ezt az összeget a jelenlegi körülmények között még kölcsön útján sem képes biztosítani, tekintettel arra, hogy a pénzintézetek által megkívánt jelzálogi biztosítékot a város nyújtani nem tudja, amennyiben összes ingatlana és jövedelme a 2.700.000 P-t kitevő hosszulejárati kölcsönének és 700.000 pengő függő kölcsönének biztosítására van lekötve s ezenkívül tárgyalás alatt állanak a vágóhid építésére felvenni szándékolt 130.000 P-ös MABI és a sárospataki-tolcsvai villamos távvezeték kiépítésére felvenni szándékolt 120.000 P-ös hosszulejárati OTI kölcsönök.

A képviselőtestület e nehézségek dacára is elsődrendű sürgős feladatának tartja a rendőrségi székház megépítését. Kéri azért a Képviselőtestület a m. kir. Belügyminiszter ur önjagyméltóságát, kegyeskedjék lehetővé tenni, hogy a város, államrendőrségi hozzájárulás címén fennálló 138.000 P-t kitevő tartozása erejéig kedvező feltételű — esetleg államkölcsönt — vehessen fel s a kölcsön törlesztési

ideje alatt az államrendőrségi hozzájárulás évi összege a jelenlegi mértékét a kölcsöntörlesztéssel együtt ne haladja meg.

A képviselőtestület annyival inkább kéri a nagyméltóságot m. kir. Belügyminiszter urnak városunk irányában több alkalommal megnyilvánult jóindulatu támoga-

Fontos tárgyalások a földmivvelésügyi minisztériumban a Hegyalja érdekében

Még egy utolsó lehetőség a szőlőkölcsönök esedékes részletének borban való kiegyenlítésére

Az elmúlt héten a földmivvelésügyi minisztériumban fontos tárgyalások voltak, melyeken részt vett dr. Fáy István főispán, továbbá dr. Bessenyei Zénó a Fővárosi Közmunkatanács elnöke. A tárgyalásokon, melyeken vármegyénk főispánja a Tokajhegyalját érdeklő fontosabb kérdések még függőben lévő részleteinek a hegyaljai szőlőbirtokosság érdekében való sürgős rendezését szorgalmazta, a minisztérium részéről Marschall Ferenc államtitkár és a szőlészeti osztály szakértői vettek részt. A részletesen letárgyalt ügyek közül különösen kiemelkedik az intervenció vásárlások terve, melynek sok akadályát sikerült elhárítani. Ennek sikeres végrehajtása a hegyaljai borpiac kedvező kibontakozását van hivatva előmozdítani.

Letárgyalták a szőlőkölcsönadósok részéről egyes helyekről

tását, mert Önjagyméltósága közvetlenül ismeri a trianoni határ által csaknem minden életlehetőségétől megfosztott Sátoraljaujhely város nehéz gazdasági helyzetét, melyen gyakran hajótörést szenved a képviselőtestület legjobb szándéktól vezetett munkássága is.

Hisszük, hogy a város a mai nehéz helyzete közepette is megtalálja útját a kölcsön megszerzésének és lesz rendőrségi palotánk.

beérkezett panaszokat is. A panaszok szerint a szőlőkölcsön esedékes részletének borban való kiegyenlítése végett alakított átvételi bizottságok egyes helyeken nem a kitűzött időben jelentek meg. Ezért többen lemaradtak. Más helyen azt panaszolták, hogy a különben egészséges és megfelelő borokat bizonyos fokon alul nem vették át. A főispánnak sikerült a panaszok orvoslását kieszközölni, melynek érdekében újból kiszállnak a bizottságok a pótlások megajátása végett. Mődjukban lesz tehát az önhibájukon kívül lemaradt szőlőbirtokosoknak az esedékes részleteket borban kiegyenlíteni. Ez azonban az utolsó lehetőség, azért figyelmeztetnünk kell a közönséget, hogy akik ezuttal sem fizetnének borban, vagy pénzben, azok végleg elvesztik az összes részükre biztosított kedvezményeket.

A város parlamentjéből

Kiss Ernő emlékezete — A gimnáziumi hozzájárulás és a Vallásalap — Az aránytalan villanyáram díjak kérdése a képviselőtestület előtt — Strandautóbuszok átalakítása — Térrendezés — Elismerés a nyugalombavonuló Tóber Józsefnek

A város képviselőtestülete dr. Orbán Kálmán polgármester elnöklésével tartott ülésén érdekes tárgysorozattal foglalkozott.

Napirend előtt Kiss Ernő emléket örökítették meg. A gyászoló családhoz részvétiratot intéznek. Bejelentette a polgármester, hogy Kiss Ernő helyére Geiger Ottmár póttagot hívta be.

Ezután a rendőrségi palota ügyét, majd a Vallásalap követelését tárgyalták. A gimnáziumi hozzájárulás ügyét a város rendezte.

A Vallásalap e rendezéstől függetlenül arra hivatkozik, hogy a város egy régi szerződés alapján a Vallásstanulmányi alaphoz is tartozik fizetni a piarista renddel kötött szerződés előtti időkre 42.600 pengőt. Hozzájárulnának

ahhoz is, ez összeg helyett 5000 P-t fizessen a város évi 500 P-ös részletekben.

A képviselőtestület megállapítása szerint ez a szerződés — melyre a Vallásalap igényét alapítja — érvénytelen, a régi koronaösszeget valorizálni most már nem lehet. Miután a piarista renddel ezt a kérdést különben is rendezték, a képviselőtestület elhatározta, hogy a Vallásstudományi alaphoz nem fizet. A határozatban kidomborítják: ez már régebben rendezett kérdés.

A Sátoraljaujhelyi Hengermalom áramszolgáltatási díjtétele foglalkoztatta a képviselőtestületet. Kifogásolták azt, hogy a malom csak 6 fillért fizet a villanyáramért, míg ezzel szemben a kisipari áram 36

fillért, a háztartási áram pedig 72 fillért, tehát különös aránytalanság mutatkozik.

Az előadó szerint a malom nappali áramfogyasztásának eredményeképpen még haszon is mutatkozik az olcsó áramon. A városnak nagy érdekei fűződnek a malomfenntartáshoz. Az előadó számokkal támasztja alá adatait.

Jármű Béla az üzemi bizottság védelmére kelt. Rájöttünk arra, — mondta — ha mi nem adjuk oda az áramot 6 f.-ért, akkor nem kapunk a malomtól évi 6000 pengő áramdíjat, melyen még így is 1800 P a nyereség. Egy jelentős forgalmu üzemet veszítene el a város.

Dr. Dubay István szőlt még a tárgyhöz. A közgyűlés egyhanguan elfogadta az előadói jelentést, vagyis a képviselőtestület nem tartja szükségesnek, hogy változaton az áramdíjakon.

A polgármester bejelentéséből kitűnően kilátás van a strandautóbuszok teljes átalakítására. Más üzemanyaggal kísérleteznek.

A póttárgysorozat 30 pontja közül érdekesebb a g. k. Templomtér rendezés. A Zemplénben már közölt tervekhez a közgyűlés hozzájárult. A költség 5300 P.

A Magyar Hirdető Iroda hirdetőszlopait és 22 padját átfesteti és a városnak 1000 P-t ad a bérletdíjon felül. A képviselőtestület a szerződést jóváhagyta. A képviselőtestület tagjai kíváncsúnak tarják, hogy a város ezt az 1000 P-t padok készítésére fordítsa. (Mintául ajánljuk a sóstói lócsakat!)

Csicska Gyula nyiregyházai vállalkozó, az OTI építője vámmennességi engedélyt kért anyagszállításra. Elutasították.

A polgármester bejelentette Tóber József városi kezelő nyugdíjba vonulását. — Öszinte köszönettel adózom — mondta többek közt — odaadó, szolgálatkész, becsületes munkásságáért. A közgyűlés teljesítette érdemes tisztviselőjének nyugdíjazási kérelmét.

A közgyűlés illetőségi ügyek tárgyalásával ért véget.

Dr. Lukács József előadása

A piarista gimnázium rendezésében a második előadást is dr. Lukács József piarista tanár tartotta „Az Egyház és a művészet” címmel. Nagyvonalu és alapos tudásról tanuskodó lebilincselő előadásban ismertette az egyház viszonyát a művészetekhez és a művészetek hatását az Egyházra.

Az a hatalmas közönség, amely első előadásának kritikájáka megöltötte a termet, bőven kommentálja a helyes témaválasztást, a közönségnek szomját a Katolikum iránt, hálás megnyilatkozásait az őszintén kitárt előadói egyéniségének. Kifejezésbősége, temperamentumos előadása, pompás nyelvkészsége felejthetetlen élményben részesítette hálás hallgatóságát.

1.000 pengő a tokaji iskolaszanfőiumnak

Daranyi Kálmán a következő levelet intézte a vármegye alispánjához:

*Kedves Bornemisza!
Igen tisztelt Alispán Ur!*

A Kormányzó né Ú Főméltósága kegyes volt kéresemre a tokaji iskolai üdülő növendékeinek felruházására 1000 P-t hozzám juttatni.

Ez összeget a mai napon postaltalványon Alispán Úr címére elküldtem.

Amidőn a fentieket örvendetes tudomásvétel végett közlöm, nagy örömmel adok kifejezést afelett, hogy a Főméltóságú Asszony a fenti nemes cél támogatását magáévé tenni méltóztatott.

Szivélyes üdvözzel

Daranyi Kálmáné.

Bornemisza Miklós alispán hódolatteljes hálás köszönetét jelentette az örvendetes magas adományért.

Meghívás utján töltik be a ref. lelkészi állást

A sátoraljaujhelyi ref. Egyház presbitériuma elhatározta, hogy Kiss Ernő esperes lelkészi örökét meghívás utján tölti be.

A presbitérium a meghívás tekintetében első helyen jelölte Kovács József noszvaji, második helyen dr. Nagy Sándor bodrogkereszturi és harmadik helyen Halász Károly aszalói lelkészt.

Az első helyen jelölt Kovács József noszvaji lelkész a Hegyközön, Nyiriben született. 30 éves, nős, 1934-ben lett lelkész. Tanári képesítése van. Három évet töltött a különböző külföldi egyetemeken. 1934 aug. 26 óta noszvaji lelkész.

Dr. Nagy Sándor bodrogkereszturi lelkész értékes régi tagja a zempléni papságnak. A harmadik helyen jelölt Halász Károly 3 éven volt ujhelyi káplán. A meghívások időpontját az espereshelyettes határozza meg.

23 évi hadifogság után jött haza egy felsőregmecsi földműves

Az elmúlt héten 23 évi hadifogság után hazaérkezett Oroszországból Róth Adolf felsőregmecsi földműves, aki a világháború során 23 éves korában esett hadifogságba. A volt hadifogoly nem vette fel a vörös „honpolgárságot” és így távozásra szólították fel.

Gondja van?

Jó könyv felejteti gondját!

Unatkozik?

Jó könyv betölti idejét!

Szórakozni, tanulni óhajt?

Legérdekesebb, legtanulságosabb könyvek állandóan rendelkezésre állanak havi 120 pengőért,

Lőw Márton költés-
könyvtárában.

Az ujhelyi tűzoltó bállal zárul a farsangi bál szezon

Dr. Fáy István főispánnal az élen a vármegye előkelőségei is résztvesznek a nagyszerűnek ígérkező tűzoltó bálon

Dr. Fáy István főispán és Bornemisza Miklós alispán fővédnökségével a sátoraljaujhelyi önkéntes tűzoltótestület március 1-én pontosan fél 9 órai kezdettel a Városi Vigadóban rendezti tűzoltó-felszerelésének kiegészítési céljait szolgáló jótékony célú farsangi mulatságát, amelyen a fővédnök főispán és alispánnal az élen a vármegye előkelőségei is résztvesznek.

Ott lesz a város társadalmának minden rendű és rangú polgára nagy számban, hogy kivegyék részüket abból a farsangzáró, nagy érdeklődéstől kísért bálból, mely-

nek célja: *szolgálni a város érdekeit, erősebbé fejleszteni az önkéntes tűzoltóságot.*

Az ujhelyi önkéntes tűzoltóság minden fillér térítés és elismerés várása nélkül szolgálja a város összpolgárságának érdekeit. Önkéntes szolgálatuk embertársaikért, önfeláldozásuk, becsületes magatartásuk megérdemli, hogy nemcsak a törekvésükben egyemberként álljon mellettük a város és annak érdemes közönsége.

Ez jut majd kifejezésre a keddi esti bálon, amelynek előkészítésén nagyszámú rendezőgárda fáradozik.

Ujhelyben március 1-ig lehet jelentkezni a legolcsóbb eucharisztikus zarándok vonatra

A Katolikus Legényegylet különvonatának utasai páratlan kedvezményrel tekinthetik meg az Eucharisztikus Kongresszust

Payer Ferenc apostoli protonotárius, apátplébános kiválóan nagyértékű irányítása és a plébánia káplánjának, Potoczky János elnöklésével a Katolikus Legényegylet egyszerű munkát végez a katolikus ifjuság életében. Irányító szerepe kiválóan nagy fontossággal bír különösen most, amikor a vármegye katolikus társadalmában is készül az Eucharisztikus Kongresszusra.

A Katolikus Legényegylet országos szervezete lehetővé tette, hogy vidéki szervezetei páratlan kedvezményrel utazhassanak az Eucharisztikus Kongresszusra. A fővárosba és vissza szóló filléres

vasuti jegyért, két éjjeli szállás és a kongresszusra szóló igazolványért *együttvéve* mindössze P 6.60 fizetnek a Katolikus Legényegylet filléres gyorsvonatának utasai. A gyorsvonati jegy P 5.30, míg a két éjjeli szállás és az igazolvány díja P 4.50 helyett 1.30 és így alakul ki a P 6.60-s összköltség. 50 fillér előre fizetendő az összeírás alkalmával.

Jelentkezési határidő: március 1. Jelentkezni lehet a plébánián. Elsősorban az ifjuságnak (30 éves korig) igyekeznek helyet biztosítani. Ujhelyből 3-400 személy részére biztosíthatnak helyet a május 28-án induló filléres gyorsra.

Ricsé után Ujhely és Tokajban is széles alapokra fektetik a tüdőgondozást

Szükségesnek mutatkozik az ujhelyi tüdőgondozó megépítése

A vármegyében Ricsén épült meg az első modern Tüdőbeteg-gondozó. Nagyszerű munkájának eredménye, hogy a Közegészségügyi Intézet most már fokozatosan preventív intézkedésekkel akarja itt a vármegyei székhelyen és a nagyobb községekben leküzdeni ezt a súlyos kórt.

A tüdőbeteggondozást átvette a Zöldkereszt. Dr. Azary Prihoda László igazgató-főorvos, aki 1916. óta páratlan lelkesedéssel végezte a tüdőbeteggondozást, ezen munkakörét átadta, miután az újabb rendelkezések szerint Ujhelyben is *mozgó röntgennel* látják el a tüdőbeteggondozást és a tüdőszakorvos Ujhelyből Sárospatak és környékét is látogatni fogja, tüdőtüdőmitéseket és szükség esetén

kisebb operációkat is végez. Ez a nagy feladat állandó orvost kíván és így Sátoraljaujhely és Tokajban is állandó szakorvost alkalmaznak.

Miután Ujhelyben a tüdőbeteggondozást ezideig a vármegyei közkörházban látták el és a kórház szűk volta miatt erre most már sor nem kerülhet, elkerülhetetlenül szükségesnek mutatkozik a Tüdőbeteggondozó megépítése. A Közegészségügyi Intézet minden bizonnyal magáévé teszi a minél előbbi építkezés gondolatát és akkor nemcsak Ricsén, de Sátoraljaujhelyben is modern tüdőbeteggondozásunk lesz.

A vármegyei egészségügyi intézmények örvendetes fejlődését jelentik a tervbevevett egészségvédő intézkedések.

Népművészeti és kisgazda terménykiállítás Bodroghalmon

Hatalmas érdeklődéstől kísérve folyt le a téli gazdasági tanfolyam bodroghalmi vizsgája

Báró Waldbott Frigyes elnöklésével csütörtökön folyt le a bodroghalmi téli gazdasági tanfolyam záróvizsgálója, melyen Bornemisza Miklós alispán is megjelent.

Ez volt az ország legnépesebb téli gazdasági tanfolyama, melyen 60 gazda szerepelt igen kiváló eredménnyel. Nagy sikere volt a népművészeti és a kisgazda terménykiállításnak, mely az eddigi tanfolyamokon ismeretlen volt.

A nagy érdeklődéstől kísért nagyszabású tanfolyamra, melynek Kőrössi Dániel volt a vezetője, legközelebbi számunkban még visszatérünk.

„Kenyériskola“

A ref. Leányegylet kebelében az a nagyszerű gondolat fejlődött ki, hogy össze kell gyűjteni azokat a gyerekeket, akik az utcákon molesztálják a járókelőket és adományokat kérnek. Ez a gondolat képezte az ugynevezett kenyériskola megalapítását. Minden délután 4-6-ig vannak együtt a gyermekek az egyház helyiségében, ahol oktatásban és uzsonnában részesülnek. Ez az oktatás teljesen vallási alapon történik.

100 gyermek számára van hely és a létszám már be is van töltve. A gyermekek örvendezve járnak a „kenyériskolába”, ahol naponként teát és kenyert is kapnak.

Kalálos tetanusz-mérgezés

Az ujhelyi kórházban tetanusz-mérgezésben meghalt egy szépen fejlett 6 napos mádi csecsemő. A vizsgálat adatai szerint a Mád községben született gyermek köldökzsinórját a nagyanya vágta el, de úgy, hogy a gyermek vérmérgezést kapott. A nagyszülő ellen gondatlansága miatt büntügyi eljárás indul.

Jó házi koszt!

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy **Andrássy-utca 25. szám alatt** ujonnan átalakított **vendéglőben** március hó 1-től kezdődőleg déli és esti étkezésnél az étlap szerinti menürendszert vezetem be.

Abonenseket vállalok.

Jó házi koszt, zóna-reggeli, olcsó árak.

Reggeli és uzsonnakavé.

Csapolt sör! Jó borok!

Szives partfogást kér..

SZENCZY ERNŐ

1007/s vendéglős.

Eucha

A sátor
község eu
Ma dél
gyűlés a
rammal.

Vasárna
séges nag
pon szen
mise, elő
kál. Este
mondja:
szentsége

Hétfőn
ges nagy
dás. 9 k
szentbesz
Utána sz

Kedden
séges na
szentségi
mise. Es
mondja
szentsége

Mikóhá
divatos

Vitéz

gabiró,

Mikulka

gárda él

kozott:

értéket

tossá te

szegüjt

Ezt a

nagysike

Az an

sikerült

egylet é

zösen re

vette. —

háza be

cokkal s

Szereplé

tak. U

a vegy

népdalo

5 nap

W

Zsem

főtanác

vetség

Tibor t

elnök

mozgal

elmult

tartózk

Egyesü

vezetős

podott

tavaszi

Pusztaf

gécke

meg.

Az C

tásokna

káját n

mederb

ország

e jelen

nek so

lesz az

zéppon

Eucharisztikus napok

A sátoraljaujhelyi r. k. Egyház-köztség eucharisztikus napjai:
Ma délután 6 órakor diszköz-gyűlés a már ismertett programmal.

Vasárnap. Reggel 8 ó. Szent-séges nagymise, utána egész na-pon szentségimádás. 10-kor nagy-mise, előtte Szepesi Bódog prédikál. Este 6 órakor szentbeszéd, mondja: dr. Csaba Jenő. Utána szentséges litánia.

Hétfőn. Reggel 8-kor: szent-séges nagymise, utána szentségimá-dás. 9 kor diákmise. Este 6-kor szentbeszédet mond Előd István. Utána szentséges litánia.

Kedden. Reggel 8-kor: szent-séges nagymise, utána egész nap szentségimádás. 9 órakor diák-mise. Este 6 órakor szentbeszéd, mondja dr. Lukács József. Utána szentséges litánia.

Mikóháza környékén ismét divatos lesz a népművészet

Vitéz Lehoczky Lajos tb. főszol-gabíró, Kubus Gyula főjegyző és Mikulka János igazgató egy lelkes gárda élén hálás feladatra vállal-koztak: kiemelik a népművészeti értéket Mikóháza környékén, diva-tossá teszik a régi ruhákat, s ösz-szegyűjtik a népdalokat.

Ezt a célt szolgálta a csütörtöki nagysikerű népművelési előadás is.

Az anyagilag és erkölcsileg jól sikerült előadást a Polgári Lövész-egylet és a Tüzoltó Egyesület kö-zösen rendezett táncmulatsága kö-vette. — A szünetekben a mikó-házai bokréta énekkel és néptán-cokkal szórakoztatta a közönséget. Szereplésükkel szép sikert arat-tak. Ugyancsak a szünetekben a vegyeskar helyi vonatkozású népdalokat adott elő.

5 napos „Szt. István-túra“ Ujhelyen keresztül

Zsembery Gyula dr. kormány-főtanácsos a Magyar Turista Szö-vegerség másodelnöke, aki Zsitvay Tibor titkos tanácsos, szövetségi elnök mellett a magyar turista mozgalom legfőbb irányítója, az elmúlt napokban Sátoraljaujhelyen tartózkodott és a Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztályának vezetőségével részletesen megál-la-podott abban, hogy a Szövetség tavaszi Szent István turájának Pusztafalu — Sátoraljaujhely — Re-gécke szakasza miként rendezendő meg.

Az Osztály a kapott elvi utasi-tásoknak megfelelő előkészítő mun-káját megkezdte, minél szélesebb mederben készül lebonyolítani az ország egész turista társadalmának e jelentős megmozdulását, amely-nek során vidékünk öt napon át lesz az országos érdeklődés kö-zéppontjában.

Meghatóan szép előadásán az Eucharisztia eszméjének áldozott az ujhelyi Szociális Misszió

Pénteken este a nagyközönség-nek, — azt megelőzően csütörtö-kön az ifjuságnak — rendezte meg a Szociális Misszió az ujhelyi eucharisztikus napok során szín-házi előadásait. Calderon vallásos misztériuma, „A Szentmise titkai“ került minden ízében tökéletes elő-adásban színre.

Az előadást Vámos Antal r. k. hitoktató lelkész a misztérium bemutatásának fáradhatatlan tech-nikai és művészi főrendezője rövid tartalmas magyarázattal vezette be.

Az Öszövétségek az Ujszövet-ségbe olvadó, s a Szentmise min-den fázisát drámai jelenetekkel érzékeltető magasztosan szép misz-térium, műkedvelők minden elis-merést megérdemlő együttesének művészi munkájában táruult a kö-zönség elé.

A Bölcsesség szerepében özv. Ujváry Zoltánné játékaival, a szín-padi beszédművészet gazdag ská-láját csillogtató hangjával remekelt. Teljes sikerű társa volt dr. Ember Jenőné a Tudatlanság szerepében.

Dr. Bárány János művészi en megkapó Jézusa, Kálnay László

erővel teljes Mózese, Homlokos Emil drámai Adámja, a Zsidóságot pompásan megjátszó Soltész Ödön, a Pogányságot férfiasan megsze-mélyesítő Morenich Jenő, Péczeli János mint János apostol, a Saul megtérését kitűnően megjátszó dr. Ignácz Béla, Horváth Jenő mint Keresztelő Szent János egy-egy színét jelentették a csillogó elő-adásnak. Evva Éva és Pintér Évi szerepüket jól betöltő angyalok voltak. Az együttest gyönyörű ke-rebbe foglalták az angyali énekkart ellátó lányok.

A diszletek tervezésével s a megkapóan szép színpadi képek beállításával özv. Baiusz Ernőné a siker egyik fő létrehozója volt. Ocskovics József művészi rendezése fémjelzte az előadást. A karéneket vezető és kíséző Kracson Józsefről és a Szent Imre énekkar értékes közreműködéséről kell a legna-gyobb dicséret hangján megem-lékeznünk.

A zsufolt nézőtér előtt lepergő előadást a jövő hét péntekjén megismétlik.

A cigándi „terménytőzsde“

Előkelő és nagyszámu közönség jelenlétében vizsgázott a cigándi mintatanfolyam

— Peista tee!

Ne tördd a fejed, kedves Ol-vasónk, nem angol idézet. Magyar ajakról hangzott el, helyre me-nyecske pergettyűjéből. Gyönyörű, színpompás ruhájában megjelenik előttünk a hangadó. Mosolyog a szeme, felvidul az arca, amikor megmagyarázza: „A Pistámat ke-resem, hadd gyűjjön az apja vizs-gájára!“

Mert Cigándon ma az öregek vizsgáznak. A kitűnő Dessewffy István bodrogekői járási felügyelő tanítványai tesznek tanúságot nagy-szerű gazdasági felkészültségéről.

Bornemisza Miklós alispán a három hónapos téli gazdasági tan-folyam miniszteri biztosa. Mellette vitéz Sáfrány Géza vármegyei gazdasági felügyelő, aki hónapok alatt mintaszertűvé fejlesztette a teljesen átszervezett vármegyei gazdasági felügyelőséget, Móger László a sátoraljaujhelyi járási felügyelő, Engelberth Rezső gazda-sági egyesületi titkár és a tanfo-lyamvezető: Dessewffy István.

A vizsga közönségének sorai közt ott látjuk gróf Mailáth Jó-zsefnét, aki a tanfolyam céljait elősegítő férjével együtt jelent meg, Radácsy György bodrogekői fő-szolgabíróval nejevel, továbbá a közigazgatást, a környék intelli-

genciáját és Cigánd népét.

Es eljött a bodrogekői (király-helmeci) kerület nagy népszerű-ségnek örvendő képviselője, min-den bodrogekői ügynek szívvél-lélekkel igaz, nagy, melegsivű barátja: br. Láng Boldizsár, aki 8 évvel ezelőtt lehetővé tette, hogy a Bodrogekő fejlődésére oly nagy fontossággal bíró 3 hónapos téli tanfolyamok a vármegyében és elsősorban a Bodrogekőn meg-kezdődhessenek.

Ennek a mai vizsgának két ki-emelkedő alakja van. Első az a 60 éves gazda, aki megértette a kor szavát és vizsgázott, ifjakat megszügyenítő fűrgeséggel. Máso-dik: a kerület képviselője, aki lehetővé tette, hogy ez a 60 éves gazda is ezüstkalászos gazdává, igazi magyar magvetővé lehessen.

Vizsga előtt beszélgettünk a gaz-dákkal. — Beédesült a sertés-te-nyésztés — mondja egyikük izes magyarsággal. Másik az ajándé-kokat nézi és egy nehezebb kaszát emel meg. Mingyárt meg is jegyzi: „Ez nem kell, nehéz, nagy darab kenyér kell hozzá!“

— Csak az a drukk ne vóna!

— hagzik.

Gyűl a nép. Csakhamar zsufolt a terem.

Bornemisza Miklós alispán mond megnyitót. Kiemeli báró Láng Boldizsár kiemelkedően fontos elő-készítő munkáját, melynek ered-ménye ez a téli gazdasági tanfo-lyam. — Nyolc évvel ezelőtt — mondja az alispán — 20 ifju je-lentkezett a tanfolyamra. Azt kér-dezték: és mennyi lesz a napidij? Ma ott tartunk, hogy a gndák versenyeznek az ezüstkalászáért... Az alispán köszöntője előtt



Fenti árákhoz még a helyi fogyasztási adó járul.
Sátoraljaujhelyen kapható:
Fóterakat: Sátoraljaujhelyi Kereskedelmi Rt.
Bilanovits István, ifj Klein Jakab, Köztiszt-
viselők Szövetkezete, Vilkovszky Kálmán
fűszer és csemege üzletében. 11039

Dessewffy István tanfolyamvezető tesz jelentést. A tanfolyam legidő-sebb hallgatója 60, a legfiatalabb 21 éves. Átlag életkor: 40 év. 30 gazda összesen 547 holdat kép-visel.

Dócs Károly öszesfejű gazda versben köszönti a vizsgán meg-jelenteket.

Felelnek a tanítványok.
Nincs drukk. Sok városi ember megirigyelhetné a tudásukat.

Növénytan, állattenyésztés, mé-hészet (gyönyörű kaptárakat ké-szítettek), kertészet, számtan és ki tudná felsorolni, mi mindent tanultak.

Görccs állatorvosnak olyan szé-pen felelnek a lépfene elleni vé-dekezésről, hogy öröm hallgatni őket.

Az éneklük és verselésük pedig igazi élvezet.

Pompás önképző „Gazdakört“ alakítottak.

Fodor József elnöki megnyitója után a piros-tarka tenyésztésről értekeztek, majd a gabonaértéke-sítéssel foglalkoztak.

— Csináljunk tőzsdét! — ve-tette fel az elnök. — A gazdának csak rostált búzát szabad eladni, az ocsumt mi magunk hasznosítjuk. Lejegyezzük a vagon búzát és eladjuk annak, aki a legjobb árat fizeti.

A gazdák egymásután jegyeznek, ki egy mázsát, ki ötvenet, majd ismét az elnök szól.

— Megbízom a Gazdakör jegy-zőjét, hogy ezt a vagon búzát a legtöbbet fizető kereskedőnek adja el.

A „tőzsdézés“ itt értékesítést jelent.

Remek előadások követik egy-mást. Nagy sikert arat a „Falusi magyar dala 1938-ban“ vers. Szerzője: Kántor Mihály, a cigándi nép lelke.

A vármegye alispánja osztotta ki a bizonyítványok-, ezüst buza-kalászos és jutalmakat. Különösen az uradalmak — az élén gróf Mailáth Józseffel — adtak tekin-télyes értéket képező jutalmat.

— A mi századunk — mon-dotta az alispán — az előrehala-dás százada. A tudomány fegy-verével kívánjuk felvértezni a kis-gazdákat. Ez az ezüstkalász köte-lez is: a nép oktatására!

BUJDOSÓ ISTVÁN

Városi Vigadó éttermében

hangulatos esték **ÁCS-TRIO**
KÁDÁR ZSÓKA
keleti számaival.

HIREK

— **Széll József belügyminiszter és a Szoc. Misszió bálja.** Örvendetes meglepetésben részesült az ujhelyi Szoc. Misszió társulat, melynek február 5-iki nagyszerű táncmulatságával kapcsolatban jegymegváltás címén 30 P-t küldött Széll József belügyminiszter, aki ezzel ismét hálaival fogadott tanujelét adta a közcélú zempléni intézmények iránt tanúsított meleg érdeklődésének és segítő készségének.

— **Előléptetések a városnál.** A képviselőtestület dr. Azary-Prihoda József főjegyzőt, vitéz Zombory A. József tüzoltó főparancsnokot és Bernáth Gyula pénztárnokot előléptetésben részesítette.

— **Megbízások.** A képviselőtestület a községi bíraskodással dr. Szentandrásy Pál árvaszéki bírót, helyettesítésével dr. Mester István közgyámot bízta meg.

— **Vogler Oszkár postafőfelügyelő gyászja.** Súlyos csapás érte Vogler Oszkár főfelügyelőt, a sátoraljaujhelyi postahivatal főnökét, édesanyja Vogler Zénóné sz. Szmoligovits Irmának 89 éves korában bekövetkezett elhunytával. A Felsőcebényben szerdán végbement temetésen a kiterjedt rokonság és a Vogler család tisztelőinek nagy száma vett részt.

— **Vitézi eskü.** Komporday Pál Máv. intéző vitézi esküt tett.

— **A MANSz leánykör** március 1-re tervezett műsoros teadélutánja a Tüzoltó Bálra való tekintettel elmarad.

— **Rendőrségi kinevezések.** A belügyminiszter dr. Bukoveczky Mihály sárospataki lakost rendőrségi fogalmazó gyakornokká, Petri János és Vay Gábor díjnokokat és Mikola Gyula sátoraljaujhelyi lakost detektív gyakornokká kinevezte. Petri János detektívgyakornok, az ujhelyi rendőrkapitányság kiválóan buzgó és értékes tisztviselője továbbra is az itteni rendőrkapitánysághoz nyert beosztást.

— **Halálozás.** Özv. Lado-mérszky Lajosné sz. Illkovits Auré-
lia, g. kat. lelkész özvegye 78 éves korában Sátoraljaujhelyben elhunyt. Ma délután helyezik örök nyugalomra. Az elhunytban Horváth Béla vámszaki tiszt anyósát gyászolja.

Rontsinszky Géza ny. bankigazgató, földbirtokos a sárosmegyei Lemesen elhunyt. Holnap délután helyezik örök nyugalomra. Az elhunytban Vilkovszky Kálmáné testvérbátyját gyászolja.

Három gyermek egy kórházi ágyon!

Egyre súlyosabb a helyzet a vármegyei kórházban — Helyhiány miatt elutasítják a betegeket, egyrésztük pedig a földre terített matracokon helyezik el

A sátoraljaujhelyi Erzsébet kórház bővítésének terveiről részletesen beszámoltunk. Ez a kérdés rövidesen a megyegyűlés elé kerül és így szükségesnek tartjuk rámutatni azokra a mindinkább érkező panaszokra, melyeknek orvoslása immár halaszthatatlan és parancsolólag követeli a minél szélesebbkörű terjeszkedést.

Az ujhelyi Erzsébet kórházban úgy a bel-, mint a sebészeti osztályon matracokon is fekszenek betegek, mert a beállított pótágyak

sem elegendők. A betegek nagy számát kénytelenek elküldeni — férőhely hiányában.

A gyermekbetegek is igen megsínylik ezt a tarthatatlan állapotot. Nem szólva arról, hogy nincs elkülönített gyermekosztály, de még az sincs biztosítva, hogy egy gyermeknél több ne kerüljön a gyermekágyra. Két és három gyermek fekszik egy ilyen ágyon és könnyen fertőzi egymást. A tavaszi közgyűlésre nagy feladat vár amikor a kórházbővítéssel foglalkozik.

Budapestre indult, de csak a miskolci fogházig jutott el egy szerencsi kádársegéd

Csütörtökön délután Miskolcon az egyik polgári ruhás rendőr észrevette, hogy rosszul öltözött fiatalember kéreget s molesztálja a járókelőket. Igazolásra szólította fel a kéregetőt, mire az nekironított a rendőrnek, megütötte és megrugdalta. Csak az őrszemes rendőr segítségével tudta ezután a rendőr előállítani a központi ügyeletre. Kihallgatása során kiderült,

hogy Piga László szerencsi kádársegéd a garázda koldus, akit már több ízben kitiltottak Budapestről. Az elmúlt napokban toloncolták csak haza legutoljára Szerencsre, de már nem bírta ki tovább ott s elhatározta, hogy gyalog megy Budapestig. Uiközben kéregetésből akart élni. A rendőrség hatósági közeg elleni erőszak miatt őrizetbe vette Pigát.

— **Tokaji borok a krakkói fejedelmi fogadtatáson.** Örömmel értesülünk, hogy a lengyel köztársasági elnök által Magyarország Kormányzójának tiszteletére rendezett és a krakkói ősi várban tartott ebédén egy francia vörös borfajta kivételével kizárólag a tokajhegyaljai Pincszövetkezet kitűnő borait szolgálták fel, melyek Lengyelországban egyre nagyobb tért hódítanak. A lengyel köztársasági elnök és a lengyel vezető tényezők ma már a Pincszövetkezet révén egyre jobban frekvenciálják a Tokajhegyalja termékeit. A lengyel piacot ismét a tokajhegyaljai borok kezdik uralni.

— **Ma este: ref. nőegyleti bál.** A sátoraljaujhelyi ref. Nőegylet ma este a Városi Vigadóban rendezi nagy érdeklődéstől kísért farsangi bálját.

— **Arcképes igazolványt kapnak az ujhelyi iparosok.** Az ipartestület elhatározta, hogy a „Sátoraljaujhelyi és vidéke Ipartestület tagjai részére arcképes igazolványt ad ki. A Testület célja: a kontárok elleni védekezés.

— **A ricsei leventék farsangi mulatsága.** A feltűnően örvendetes fejlődést mutató ricsei Levente-Egyesület vasárnap este 8 órakor rendezi nagyszabású farsangi mulatságát, melynek keretében a jóhírű levente-műkedvelők három egyfelvonásos színművet és egy rendkívül hatásos élőképet mutatnak be. Ez lesz az impozáns új Levente-Otthon felavató mulatsága, amelyen nemcsak Ricse hanem az egész Bodrogköz intelligenciája résztvesz. A mulatság tiszta jövedelmét a Levente-Otthon továbbfejlesztésére fordítják.

— **A keresztény szociálista magántisztviselők sárospataki csoportja** február hó 27-én, vasárnap déli 12 órakor alakul meg a községi tanács-teremben. A gyűlésen megjelennek az országos szövetség kiküldöttei.

— **Tűzek a vármegyében.** Bodrogalom községben leégett Kocsis Mihály lakóháza. A tűz kéményhibából keletkezett. Tiszakarádon a jászóvári prépostság uradalmában égett le egy takarmánnyal telt csűr.

— **A Nemzeti Hitelintézet** R. T. dr. Gévay-Wolf Nándor ny. államtitkár elnöke alatt február hó 18-án tartotta XVIII. évi rendes közgyűlését. Megjelent a közgyűlésen a Közérdekeltségek Felügyelő Hatóságának elnöke, Sztamorai János kormányfőtanácsos és a Kincstár valamint a Magyar Katolikus Vallás és Tanulmányi Alapok képviselői. A közgyűlés az 1937. évi üzletét mérlegelt jóváhagyta, a betervezett és az intézet örvendetes fejlődéséről szóló jelentéseket tudomásul vette és elhatározta, hogy a kereken 218.000 P nyereségből a részvények után 3%-os osztalékot fizet, 100.000 P-t az általános tartalékalapra és 30.000 P-t az Elismert Nyugdíjpénztár javára fordít.

A kisorsvényesek nevében dr. Mihalovics Sándor kanonok szólalt fel, aki úgy a maga, mint a Nyiregyházán székelő magyar szerzetes, hajdudorogi görögkatolikus káptalan nagyprepostjának, Bányay Jenő prelátus-kanonoknak megbízásából méltatta ezen keresztény pénztézet nagyszerű fejlődését s köszönetet mondott az igazgatóságának és Molnár András vezérigazgatónak, az intézet agilis vezetőjének.

A közgyűlés dr. Lepold Antal prelátus kanonokot további 6 évre az igazgatóság tagjává, Janovecz Lajos ny. m. kir. legfőbb számvevőszéki tanácsost, Uher Károly közalapítványi kir. igazgató, m. kir. gazdasági főtanácsost, Fehér Istvánt, a Pénztézeteti Központ igazgatóját, dr. Krüger Aladár m. kir. kormányfőtanácsos, országgyűlési képviselőt és dr. Rüblein Richárd ny. miniszteri tanácsos, számvevőszéki igazgatót további három évre a felügyelőbizottság tagjává választotta.

— **Meghalt Tállya legöregebb lakosa.** F. hó 19-én elhalt Tállyán 99-ik életévben özv. id. Tökölyi Jánosné. Mindössze 2 hétig volt fekvő beteg. 1839-ben született, de előrehaladott kora dacára bámulatos szellemi frissességgel emlékezett élete minden szakára. Sokat emlegette az 1849-es orosz inváziót, hogyan fogadta a behódoló lakosság a bevonuló oroszokat, hogyan viselkedtek azok. 4 gyermeke közül már csak egy van életben, ezen felül 18 unoka, 41 dédunoka és 2 ükunoka siratta az érdekes öregasszonyt.

— **Moziműsor.** Szombat, vasárnap, hétfő: „Maga lesz a férjem”. Magyar nyelvű filmvígjáték. Főszerzők: Ágai Irén, Jávor Pál, Kabos Gyula, Csontos Gyula, Vizváry Mariska, Hajmássy Miklós, Kiss Manyi, Sulyok Mária. — Kedden és szerdán: „Tengeri titánok”. Angol nyelvű filmdráma. — Csütörtökön: „Asszony a lejtőn”. Angol nyelvű filmdráma. Filléres hely-
árakkal.

URAK! SZÉP ÉS JÓ FÉRFISZÖVETET
OLCSÓN NÁLAM VEGYENEK!

Megérkeztek a tavaszi ujdonságok

Klein Kálmán divatházába Sátoraljaujhely

Vidékre minták.

Takarékossági tagok legelőnyösebb bevásárlási helye.

— A „Szent mise titkai“ előadást március 4-én a Városi Színházban megismétlik.

— **Eljegyzés.** Mészáros Annus (Sárospatak) és Szepessy Imre (Tokaj) jegyesek.

— **Az ujhelyi ügyvédek** a zártszám mellett foglaltak állást és azt kívánják, hogy minden két elhalt ügyvéd helyébe csak egy ügyvéd nyerjen bejegyzést mindaddig, míg a létszám 20-ra csökken. A határozatot eljuttatták a miskolci ügyvédi kamarához.

— **Sakkgyőzelem.** Az ujhelyi sakközők 10-es csapata 6:4 arányú győzelmet aratott a diósgyőriek ellen.

Kertes 1-2 szobás

lakást keresek helyben vagy P a t a k o n .
Nyugdíjas címe a kiadóban.

— **Sárospatak katolikus hível** nagyarányú előkészületeket tettek az eucharisztikus napokra. Kedden este gyertyás körmenet lesz. A körmenet iránya: a Kossuth, Hegedűs és Szent-Erzsébet ucca.

— **Tanügyi hírek.** A közoktatásügyi miniszter Martin Leontin mádi és Thoma Ilona diósgyőri állami tanítókat kölcsönösen át-helyezte. — A tanfelügyelő jelentette a közg. bizottságban, hogy a bekecsi községi elemi iskolában az elmúlt hónap egyik éjszakáján tűz pusztított, a tanterem egyik szekrénye, az iskolai könyvtár és a padlózat egy része elégett.

— **Postai hírek.** A zempléni megyei Kesznyéten községben postagűnőnkészlet nyílt; a tállyai postahivatalnál Rátka területére faluzó levélhordó járatot rendszeresítettek.

— **A vármegyei árvaszék** az elmúlt hónapban az elhagyottá nem nyilvánítható gyermekek segélyalapjából 68 családot összesen 734 pengő segélyben részesített.

— **A Sátoraljaujhelyi Stefánia Szövetség** január 22-i táncestélyének tiszta bevétele 263 P volt. Felülfizettek: báró Harkányi János 50 P., báró Waldbott Frigyesné 30 P., gróf Széchenyi W. Ernőné 20 P., dr. Fáy István főispán 15 P., Baross Gábor képviselő 10 P. Ezenkívül számos kisebb felülfizetés volt. A Stefánia Szövetség ezuton is hálás köszönetét fejezi ki a háziasszonyoknak a táncestély sikerét biztosító értékes támogatásukért és a táncestély résztvevőinek is.

— **A SAC megkezdte edzését** és erőteljesen készül a tavaszi mérkőzésekre. A SAC bál 400 pengőt meghaladó tiszta jövedelme egyelőre leveszi a gondot a vezetők fejről s most már csak arra lesz szükség, hogy a jövő vasárnap induló bajnoki szezonban a játékosok is kivegyék részüket a küzdeni akarásban.

— **A raffia eladási árának megállapítása.** A város polgármestere értesíti a szőlőbirtokosságot, hogy a földmivelésügyi miniszter az „extra majunge“ minőségű raffia eladási árát q-ként nagyban 144—151 P, 1 q-nál kisebb tételben ab Budapest 156.60 pengő, vidéken bárhol kilónként 1.70-ben állapította meg.

— **Betörés.** A péntekre virradó éjjel betörték a Tompa uccai Spira házba. Kamarákat törtek fel és különféle dolgokat vittek el.

Vendégeket hogyha szeretn:
legyen otthon
Dreher borbón, Dreher keksz

— **Tűz egy ujhelyi cipőüzletben.** A „Felsőmagyarországi Cipőgyár“ Rákóczi ucca 1 sz. a cipőüzletében tűz pusztított. Raktári berendezés és cipőáru lett a tűz martalékává.

* **A ref. Leányegylet** a „Kenyériskola“ akció céljaira szánt adományokat kéri Asztalos Béla kereskedőhöz juttatni.

— **Kiesett a vonatból** a csehszlovákiai oldalon egy kassai tisztviselő leánya, akit agyrázkodással a mentők az ujhelyi kórházba szállítottak. Innen két nap nap mulva átszállították egy kassai klinikára.

— **A város végezteti a patkányirtást.** A város képviselőtestülete felhatalmazta a polgármestert, hogy az egész város területén elvégeztesse a patkányirtást 6000 pengős költség keretén belül. Ezt a terhet a város és a háztulajdonosok viselik.

— **Zöldmező tanfolyam.** A Katolikus Kőr helyiségeiben megnyílt a 8 napos zöldmező tanfolyam. A megnyitó beszédet vitéz Lehóczy Lajos tb. főszolgabíró mondta.

— **Halálos szerencsétlenség az ujhelyi bányában.** Az ujhely-rudabányácsi határban lévő kőbányában kőfejtés közben halálos szerencsétlenség történt. Az egyik szikláról lepattant kődarab úgy vágta fejbe Suhaj Miklós 33 éves munkást, hogy az a helyszínen meghalt. Az ügyesség elrendelte a boncolást, melynek megtörténte után a szerencsétlenül járt munkást Rudabányácsi nagy részvétől kísérve temették el. A vizsgálat folyik annak megállapítására, terhel-e valakit gondatlanság Suhaj Miklós haláláért.

— **Borsszem Jankó** friss számát versek, tréfák töltik meg. Vidám beszámolót ad a politikai, társadalmi, közgazdasági és színházi eseményekről.

— **Rézgálicot ittak a megdorgált leányok.** Két ujhelyi fiatalok lány a szülői dorgálás után rézgálicot ivott. Alapos gyomormosás után elhagyhatták a kórházat.

— **558 önálló iparos van Ujhelyben.** Az Ipartestület kimutatása szerint 558 önálló iparos él a városban, 47 a város körüli falvakban. 1938 folyamán 9 iparos elhunyt, 15 beszüntette az ipart míg 16 egyén új ipart váltott.

* **Középiszkolás vívóverseny** lesz március 6-án Sárospatakon.

— **Ipartestületi közgyűlés.** Poós József ipartestületi elnök az Ipartestület tagjait a február 27-én d. u. 3 órakor az ipartestületi székházban tartandó rendes közgyűlésre egybehívta.

* **Magyar lakodalom** a sátoraljaujhelyi ref. Nőegylet ma esti bálján!

Szenczy vendéglő-étterem

ANDRÁSSY-UTCA 25.

Reggeli és uzsonna-kávé Ebéd és vacsorakoszt

ESTÉNKÉNT KITÜNŐ ZENE

Külön szobák! — Olcsó árak!

Átadó üzlet

Sátoraljaujhely főutcáján
szép, forgalmas helyen 1996/8
fűszer és csemegeüzlet
betegség miatt átadó.

Érdeklődni:
a Zemplén kiadóhivatalában.

— **Miniszterközi bizottság Ujhelyben.** A községi költségvetést tárgyaló miniszterközi bizottság működését f. év március 7-én kezdi meg.

— **A sárospataki ref. Nőegylet** estje a legnagyobb siker jegyében zajlott le. Makkai Sándor pompás előadása mellett kiemelkedő szép sikert aratott a „zongoradűs“: Asztalosné Lévy Adél, Szabó Ernő, Göndör Márta, Kolozs Richárd, dr. Holló Imre. Külön eseményszámba ment az egyre jobban fejlődő ujhelyi hegedűművész, Göndör Márta hegedűszáma. Novák Sándor és Képes Géza szép verse, a tanítóképzősök énekszáma és az előkép jelentett megérdemelt sikert.

— **A révleányvári komphoz** vezető ut kiépítésére még ez évben sor kerül. Az alispán március hó elején helyszíni bejárást tart az államépítészeti főnökkel. Az ut igen fontos, mert a Kisvárdával kapcsolatos forgalmat könnyíti meg nagy mértékben, ami a bodrogközi lakosságnak eminens érdeke.

— **Egy pengő lesz a méz minimális termelői ára.** Néhány héttel ezelőtt már tárgyalások kezdődtek a méz kiviteli szindikátus megalapítására, amely valószínűleg rövidesen megalakul. Bizottság fogja megállapítani azokat a legkisebb árakat, amelyeket az exportőr köteles lesz fizetni a termelőknek. Hir szerint a minimális ár legalább 1 pengő lesz. Ez egyttal irányító lesz a bel-földi mézvásárlásra is.

— **A tiszakarádi téli gazdasági tanfolyam** vizsgája nagy érdeklődéstől kísérve vasárnap folyt le. Farkas Elemér tanfolyamvezető növendékei kitűnő eredménnyel érdemelték ki a miniszteri biztos dicséretét.

Bérbeadó

a város belsőségében egy
hat és fél holdas jó karban
levő szőlő.

Cím a kiadóhivatalban. 1107/9

Jó munkát csak egyszer fizet!

Jó árut csak egyszer vásárol!

Rádiójavítás — Villanybevezetés

K I Z Á R Ó L A G E L S Ó R A N G U A N Y A G B Ó L
garanciával — olcsón

Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió és Műszaki Vállalat

Városi Mozléplület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

A RÉGI ZEMPLÉN

A százéves ujhelyi zsidó iskola

(Dr. Székely Albert visszaemlékezéseiből)

Sátoraljujhelyben a Rákóczi-utcában, a régi zsidó iskola kapubejárata felett egy márványtábla hirdeti, hogy: „Kaeszenbaum Márton alapítványából Izraeliták Tanodája megnyitott 1938. október 16-án, tehát ebben az esztendőben fogja ünnepelni az iskola és épület 100 éves fennállását.

Tévedés volna azonban azt hinni, hogy hazánk ezen exponált helyén már régebben nem lett volna kulturterjesztő zsidó iskola. Legrégibb adat, hogy Ujhelyben zsidó iskola volt az 1744-ben a regéci és pataki (Rákóczi) uradalmak teljhatalmu jószágkormányzójának parancsára készült összeírásban, mely megrögzíti, hogy a „Vigyázó Fűzfánál” nevű réten, mely a város birtokosságáé volt, „van egy rétecske a zsidó iskolának is”.

Kaeszenbaum Márton 262 ezer váltó forintból álló hagyatékát 1825. augusztus 26-iki végrendelete alapján, melyet a vármegye felügyelete alá helyez, jótékony célra adományozza és ebből 100 ezer forintot zsidó elemi iskolára és 20 ezer forintot a vármegyei örtltek osztályának felállítására szakít ki.

Érdekes végrendeletének megokolása, amikor azt mondja: „Mint hogy a józan okosság utmutatásánál, de tulajdon tapasztalásomnál fogva is én azt igen tisztán érzem, hogy az én Jehovám semmi vallásbeli külső különbségre nem figyelmeztet, éppen annyira gyönyörködik a keresztényekkel való jólétben, mintha tulajdon felekezettel tennék jót: ennél fogva úgy akarom ezen utolsó rendelkezésemet tenni, hogy vagyonomnak egy részével, mind a tekintetes nemes vármegyének, melynek kebelébe és kegyes oltalma alatt több mint 40 esztendőnk óta van szerencsém lakni és élni, háladatosságomat bemutassam és magamat az emberiség kötelessége gyakorlása által további kegyességre s emlékeztetése is érdemesebbé tehessem, mind a közjónak előmozdításába részt vegyek, mind pedig a gyámoltalanoknak is minden vallásbeli különbség nélkül segítő kezét nyújthassak”.

1842-ben az iskolát kibővítették a reáliskolával és leányiskolával. Szegények és Kaeszenbaum rokonok tandíjat nem fizetnek, sőt Singer Izrael tanító kezdeménye-

zésével alapított felruházó egyesület által évenként vagy 100 gyermek kap téli ruhát és közsegélyt, valamint ingyen ellátást. 1860-ban királyi elemi izraelita mintaiskola lett. Sok országos hírtvé vált tanulói közül legnevezetesebbek voltak: dr. Mezei Mór, a két Tisza bizalmasa és barátja, ki mint országgyűlési kormánypárti képviselő évtizedekig képviselte Budapest V. kerületét, valamint ennek öccse, Mezei Ernő országos hírtvé író, publicista, a Petőfi-társaság tagja, Kossuth Lajos ajánlatára Miskolc város néhai függetlenségi 48-as párti képviselője.

Országos hírtvé tanítói voltak: Füredi Ignác, ki a később a budapesti izraelita tanítóképző tanára, Szántó Eleázár, ki a buda-besti hitközség fiúiskolájának és Halász Náthán ugyanott az elemi leányiskolának lettek igazgatói.

1860. május havában nevezte ki a magyar királyi helytartótanács Singer Izraelt az „Izraelita minta főtanodájának” tanítójává és a piarista gimnázium izraelita növendékeinek hittanárává, mely állást 55 éven keresztül viselte.

Annak dacára, hogy a Kaeszenbaum-alap a szerencsétlen világháború folytán teljesen elértéktelenedett és elveszett, az iskola a statusquo anyahitközség óriási áldozatával fenntartja magát. Jelenleg összesen 221 fiú és leány tanulója van, a nagy szegénység folytán legnagyobb részt ingyenesek. Hat osztály van. — Az iskola Róth Sámuel főrabbi, dr. Róth József hitközségi elnök, dr. Garai Armin iskolaszéki elnök és Fodor Sámuel igazgató felügyelete alatt működik.

Bérbeadás!

SÜTŐDE 2 kemencével, 2 szoba, konyha, kamara és más egyéb mellékkeliségekkel azonnal K I A D Ó I 1094/8

Erdeklődni lehet: Tóth Jánosnál, Batthyányi-utca 15. szám.

LÓW MIHÁLY
főaranytöltő

vegyen sorsjegyet

Versenyfárgyalási hirdetmény.

Az ujcsanalosi ref. lelkészi hivatal nyilvános versenyfárgyalást hirdet a Sóstófalván építendő ref. templom összes munkáira.

Az ajánlatok Kohányi Géza tervező-építész irodájában, Miskolcon, Csengey Gusztáv-utca 2. szám alatt nyújtandók be az ugyanott beszerezhető űrlapokon folyó évi március hó 11-én délig, ahol a pályázatra vonatkozó feltételek és egyéb felvilágosítások is megadatnak s a tervek is megtekinthetők.

Ujcsanalós, 1938. február 18.

Kőrössy György
ref. lelkész.

1106/9

IDEGENFORGALOM

120 szobás óriási gyógyszállók az ujhelyi hegyek között és a tokaji Tisza-parton?

Az elmúlt héten érdekes újság futott be szerkesztőségünkbe. A címe „Nemzetközi Futár” (Courier International). Gazdaságpolitikai, művészeti, idegenforgalmi képes riport lap. Ezen számban sajnos a képeket nélkülöztük. A kérdéses lap előfizetési ára egy évre 30 P. Tekintettel arra, hogy az első számból következtetve azt kell hinnünk, hogy a 16 oldalas újság két havonként egyszer jelenik meg, az előfizetési árat némileg sokalljuk.

A „Nemzetközi Futár” legnagyobb mértékben a Tokajhegyalján foglalkozik. Megírja, hogy egy nagyobb tőkecsoport Tokajban és Sátoraljujhelyen hatalmas modern gyógyszállókat szándékozik építeni. A gyógyszállókat két részvénytársaság fogja igazgatni. A tokajit a tokaji gyógyszálló rt., a sátoraljujhelyit pedig a tokaj-hegyaljai gyógyszálló rt. Sőt azt is olvashatjuk, hogy az építések már kora tavasszal megkezdődhetnek. Olvashatjuk, hogy a vezető tényezők egész sora irányítja az akciót „heroikus munkával”. A lap szerint Tokajban a Tisza partján épülő szálló 120 szobával és „hatalmas terraszokra nyíló éttermekkel lesz gazdag”, továbbá, hogy az Ujhelyben épülő gyógyszálló „ugyancsak 120 szobával, a Hármashegység vonzó környezetében nyer majd elhelyezést. Minden szobának még külön logiája és enyhén ives alaprajz mellett déli tájolása lesz. Ez a szálloda is teljesen modern felszereléssel, a csodálatosan szép tájéba illeszkedve, hathatósan fogja szolgálni az ország számára oly fontos idegenforgalmi propaganda ügyét.”

A lap egyébként nagy propagandát fejt ki Tokaj mellett, mely

„a szőlőkertek és gyümölcsösök gyönyörűségei birodalma, melyet a Bodrogköz madarai látnak el zenével” stb. A lap értesülései szerint továbbá ezer □ öl felszerelt szőlőkertet fog kapni azon fizető vendég, aki 1938. évben a leg-huzamosabb időt fogja eltölteni a Tokajhegyalján. A legújabb hírek között olvashatjuk, hogy a Tokaj-hegyalja repülőteret kap és hogy Tokajban golfpálya létesül.

Egyébként a lap még sok szepet és jót közöl a Tokajhegyaljáról, melyért igazán hálásak lehetünk abban a reményben, hogy a nagyszabású tervek megvalósulása eddigi rövidlátó pesszimizista fel-fogásunkat minél hamarabb meg fogja változtatni.

A lap egyébként azon óhaját fejezi ki, hogy „a politikai csizmadia, hivatali létrán felfelé kapaszkodó iratmolyok, agyon protezsált tiszteletbeli levéltárnokokok, nevelőknek nyomtatásban való megjelenéséért rajongó íróhajlamok” maradjanak a kaptafa, vagy a rubrika mellett és beképzeltségükben ne nyuljanak bele olyanok dolgába, amire nem értenek és tehetségtelen gunyolódással „ne termeljenek ibseni népgyűlölköket, mert akkor nem válnának tragikus hőskökké azok a tehetségesek, akik belső ösztöntől hajtva alkotni akarnak”.

A világról sem akarunk ibseni népgyűlölköket termelni, éppen azért ismertettük a fentieket és magafokú izgalommal figyeljük a ragyogó tervek gyakorlati folytatását. Addig azonban kénytelenek vagyunk ebben a tekintetben a kaptafa és a rubrika mellett maradni.

Háztartásban nélkülözhetetlenek a

JUHÁSZ-féle rozsdamentes

acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC

késes és műköszőrüs
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

A tejrazzia eredménye:

12 gyanus tejminta, egy csomó gazdátlanul hagyott tejeskanna és 25 liter kiöntött tej

A miskolci Vegyvizsgáló Intézet fővegyésze péntek délelőtt 8 órakor tejrazziát tartott Ujhelyben.

A piaci tejárus és az uradalmi tejszállítókat előállították a városháza udvarára, ahol mintákat vettek és a gyanusnak látszó tejmintákat — számszerint 12-t — vegyvizsgálat céljából Miskolcra vitték. A mintákat megvizsgálják és azok ellen, akiknek a tejében vizet találnak, tejhamisítás címén az ujhelyi rendőrkapitányságon kihágási eljárás indul.

A tejrazzia érdekessége, hogy

egy csomó gazdátlan tejeskannát találtak a városháza udvarán. A kannát tejjel együtt elhagyta a gazdája. Egy ujhelyi asszony 25 literes kanna teljes tartalmát a földre öntötte. Miután valószínű, hogy így akart szabadulni a vizsgálat alól, ellene külön eljárás indul.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

A RÉGI ZEMPLÉN

A százéves ujhelyi zsidó iskola

(Dr. Székely Albert visszaemlékezéseiből)

Sátoraljaujhelyben a Rákóczi-utcában, a régi zsidó iskola kapubejárata felett egy márványtábla hirdeti, hogy: „Kaeszenbaum Márton alapítványából Izraeliták Tanodája megnyitá 1938. október 16-án, tehát ebben az esztendőben fogja ünnepelni az iskola és épület 100 éves fennállását.

Tévedés volna azonban azt hinni, hogy hazánk ezen exponált helyén már régebben nem lett volna kulturterjesztő zsidó iskola. Legrégibb adat, hogy Ujhelyben zsidó iskola volt az 1744-ben a regéci és pataki (Rákóczi) uradalmak teljhatalmu jószágkormányzójának parancsára készült összeírásban, mely megrögzíti, hogy a „Vigyázó Fűzfánál” nevű réten, mely a város birtokosságáé volt, „van egy rétecske a zsidó iskolának is”.

Kaeszenbaum Márton 262 ezer váltó forintból álló hagyatékát 1825. augusztus 26-iki végrendelete alapján, melyet a vármegye felügyelete alá helyez, jótékony célra adományozza és ebből 100 ezer forintot zsidó elemi iskolára és 20 ezer forintot a vármegyei örültek osztályának felállítására szakít ki.

Érdekes végrendeletének megokolása, amikor azt mondja: „Minthogy a józan okosság utmutatásánál, de tulajdon tapasztalásomnál fogva is én azt igen tisztán érzem, hogy az én Jehovámm semmi vallásbeli külső különbségre nem figyelmeztvén, éppen annyira gyönyörködik a keresztényekkel való jólétben, mintha tulajdon felekezettel tennék jót: ennél fogva úgy akarom ezen utolsó rendelkezésemet tenni, hogy vagyonomnak egy részével, mind a tekintetes nemes vármegyének, melynek kebelébe és kegyes oltalma alatt több mint 40 esztendő óta van szerencsém lakni és élni, háládatosságomat bemutassam és magamat az emberiség kötelessége gyakorlása által további kegyességre s emlékeztetere is érdemesebbé tehessem, mind a közjónak előmozdításába részt vegyek, mind pedig a gyámoltalanoknak is minden vallásbeli különbség nélkül segítő kezet nyújthassak”.

1842-ben az iskolát kibővítették a reáliskolával és leányiskolával. Szegények és Kaeszenbaum rokonok tandíjat nem fizetnek, sőt Singer Izrael tanító kezdeménye-

zésével alapított felruházó egyesület által évenként vagy 100 gyermek kap téli ruhát és közsegélyt, valamint ingyen ellátást. 1860-ban királyi elemi izraelita mintaiskola lett. Sok országos hírvé vált tanulói közül legnevezetesebbek voltak: dr. Mezei Mór, a két Tisza bizalmasa és barátja, ki mint országgyűlési kormánypárti képviselő évtizedekig képviselte Budapest V. kerületét, valamint ennek öccse, Mezei Ernő országos hírvé író, publicista, a Petőfi-társaság tagja, Kossuth Lajos ajánlatára Miskolc város néhai függetlenségi 48-as párti képviselője.

Országos hírvé tanítói voltak: Fűredi Ignác, ki a később a budapesti izraelita tanítóképezde tanára, Szántó Eleázár, ki a budapesti hitközség fiúiskolájának és Halász Náthán ugyanott az elemi leányiskolának lettek igazgatói.

1860. május havában nevezte ki a magyar királyi helytartótanács Singer Izraelt az „Izraelita minta főtanodájának” tanítójává és a piarista gimnázium izraelita növendékeinek hittanárává, mely állást 55 éven keresztül viselte.

Annak dacára, hogy a Kaeszenbaum-alap a szerencsétlen világháború folytán teljesen elértéktelenedett és elveszett, az iskola a statusquo anyahitközség óriási áldozatával fenntartja magát. Jelenleg összesen 221 fiú és leány tanulója van, a nagy szegénység folytán legnagyobb részt ingyensesek. Hat osztály van. — Az iskola Róth Sámuel főrabbi, dr. Róth József hitközségi elnök, dr. Garai Ármán iskolaszéki elnök és Fodor Sámuel igazgató felügyelete alatt működik.

Bérbeadás!

SÜTŐDE 2 kemencével, 2 szoba, konyha, kamara és más egyéb mellékkeliségekkel azonnal K I A D Ó! 1094/8

Erdeklődni lehet: Tóth Jánosnál, Batthyányi-utca 15. szám.

LÓW MIHÁLY
főárnsítótól

vegyen sorsjegyet

Versenyfárgyalási hirdetés.

Az ujcsanalosi ref. lelkeszi hivatal nyilvános versenyfárgyalást hirdeti a Sóstófalván építendő ref. templom összes munkáira.

Az ajánlatok Kohányi Géza tervező-építész irodájában, Miskolcon, Csengey Gusztáv-utca 2. szám alatt nyújthatók be az ugyanott beszerezhető űrlapokon folyó évi március hó 11-én délig, ahol a pályázatra vonatkozó feltételek és egyéb felvilágosítások is megadatnak s a tervek is megtekinthetők.

Ujcsanalós, 1938. február 18.

Kőrössy György
ref. lelkesz.

1106/9

IDEGENFORGALOM

120 szobás óriási gyógyszállók az ujhelyi hegyek között és a tokaji Tisza-parton?

Az elmúlt héten érdekes újság futott be szerkesztőségünkbe. A címe „Nemzetközi Futár” (Courier International). Gazdaságpolitikai, művészeti, idegenforgalmi képes riport lap. Ezen számban sajnos a képeket nélkülöztük. A kérdéses lap előfizetési ára egy évre 30 P. Tekintettel arra, hogy az első számból következtetve azt kell hinnünk, hogy a 16 oldalas újság két havonként egyszer jelenik meg, az előfizetési árat némileg sokalljuk.

A „Nemzetközi Futár” legnagyobb mértékben a Tokajhegyalján foglalkozik. Megírja, hogy egy nagyobb tőkecsoport Tokajban és Sátoraljaujhelyen hatalmas modern gyógyszállókat szándékozik építeni. A gyógyszállókat két részvénytársaság fogja igazgatni. A tokajit a tokaji gyógyszállók Rt., a sátoraljaujhelyit pedig a tokajhegyaljai gyógyszállók Rt. Sőt azt is olvashatjuk, hogy az építések már kora tavasszal megkezdődhetnek. Olvashatjuk, hogy a vezető tényezők egész sora irányítja az akciót „heroikus munkával”. A lap szerint Tokajban a Tisza partján épülő szállók 120 szobával és „hatalmas terraszokra nyíló éttermekkel lesz gazdag”, továbbá, hogy az Ujhelyben épülő gyógyszállók „ugyancsak 120 szobával, a Hármashegység vonzó környezetében nyer majd elhelyezést. Minden szobának még külön logijája és enyhén ives alaprajz mellett déli tájolása lesz. Ez a szálloda is teljesen modern felszereléssel, a csodálatosan szép tájéba illeszkedve, hathatósan fogja szolgálni az ország számára oly fontos idegenforgalmi propaganda ügyét.”

A lap egyébként nagy propagandát fejt ki Tokaj mellett, mely

„a szőlőkertek és gyümölcsösök gyönyörűségei birodalma, melyet a Bodrogköz madarai látnak el zenével” stb. A lap értesülései szerint továbbá ezer □ öl felszerelt szőlőkertet fog kapni azon fizető vendég, aki 1938. évben a leg-huzamosabb időt fogja eltölteni a Tokajhegyalján. A legújabb hírek között olvashatjuk, hogy a Tokajhegyalja repülőteret kap és hogy Tokajban golfpálya létesül.

Egyébként a lap még sok szepet és jót közöl a Tokajhegyaljáról, melyért igazán hálásak lehetünk abban a reményben, hogy a nagyszabású tervek megvalósulása eddigi rövidlátó pesszimizta fel-fogásunkat minél hamarabb meg fogja változtatni.

A lap egyébként azon óhaját fejezi ki, hogy „a politikai csizmadia, hivatali létrán felfelé kapaszkodó iratmolyok, agyon protezsált tiszteletbeli levéltárnokokok, nevelőknek nyomtatásban való megjelenéséért rajongó íróhajlamok” maradjanak a kaptafa, vagy a rubrika mellett és beképzeltségükben ne nyuljanak bele olyanok dolgába, amihez nem értenek és tehetségtelen gunyolódásukkal „ne termeljenek ibseni népgyűlölköket, mert akkor nem válnának tragikus hősök az azok a tehetségesek, akik belső ösztöntől hajtvá alkotni akarnak”.

A világról sem akarunk ibseni népgyűlölköket termelni, éppen azért ismertettük a fentieket és magasfokú izgalommal figyeljük a ragyogó tervek gyakorlati folytatását. Addig azonban kénytelenek vagyunk ebben a tekintetben a kaptafa és a rubrika mellett maradni.

Háztartásban nélkülözhetetlenek a

JUHÁSZ-féle rozsdamentes

acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC

késes és műköszőrűs
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

A tejrazzia eredménye:

12 gyanus tejminta, egy csomó gazdátlanul hagyott tejeskanna és 25 liter kiöntött tej

A miskolci Vegyvizsgáló Intézet fővegysége péntek délelőtt 8 órakor tejrazziát tartott Ujhelyben.

A piaci tejárus és az uradalmi tejszállítókat előállították a városháza udvarára, ahol mintákat vettek és a gyanusnak látszó tejszintákat — számszerint 12-t — vegyvizsgálat céljából Miskolcra vitték. A mintákat megvizsgálják és azok ellen, akiknek a tejében vizet találnak, tejszintázás címén az ujhelyi rendőrkapitányságon kihágási eljárás indul.

A tejrazzia érdekessége, hogy

egy csomó gazdátlan tejeskannát találtak a városháza udvarán. A kannát tejjel együtt elhagyta a gazdája. Egy ujhelyi asszony 25 literes kanna teljes tartalmát a földre öntötte. Miután valószínű, hogy így akart szabadulni a vizsgálat alól, ellene külön eljárás indul.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.